

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 October 2018
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Многонационального
Государства Боливия при Организации Объединенных Наций
от 9 октября 2018 года на имя Генерального секретаря**

Многонациональное Государство Боливия в качестве Председателя Совета Безопасности в октябре 2018 года проведет открытые прения по вопросу о женщинах, мире и безопасности на тему «Содействие осуществлению повестки дня, касающейся женщин, мира и безопасности, и сохранению мира путем расширения политических и экономических прав и возможностей женщин». Прения состоятся 25 октября в 10 ч 00 мин в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. В качестве руководства для участников этих прений и в целях предоставления дополнительной информации о них мы подготовили концептуальную записку, которая прилагается к настоящему письму (см. приложение).

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности в связи с пунктом повестки дня, озаглавленным «Женщины и мир и безопасность».

(Подпись) Сача Льюрентти Солис
Постоянный представитель
Многонационального Государства Боливия
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя
Многонационального Государства Боливия при Организации
Объединенных Наций от 9 октября 2018 года на имя
Генерального секретаря**

**Концептуальная записка в связи с открытыми прениями
в Совете Безопасности по теме «Содействие осуществлению
повестки дня, касающейся женщин, мира и безопасности,
и сохранению мира путем расширения политических и
экономических прав и возможностей женщин», которые
состоятся 25 октября 2018 года**

Введение

1. В качестве Председателя Совета Безопасности в октябре 2018 года Многонациональное Государство Боливия проведет открытые прения по вопросу о женщинах, мире и безопасности. Эти прения будут посвящены расширению политических и экономических прав и возможностей женщин и их полноценному и активному участию в усилиях по достижению мира — от усилий по предотвращению конфликтов и их урегулированию до усилий по осуществлению инициатив в интересах женщин в области экономического восстановления в постконфликтный период и инициатив, направленных на повышение представленности женщин на всех уровнях принятия решений.

Справочная информация

2. Роль женщин в урегулировании конфликтов и миростроительстве традиционно игнорируется. Так, например, в период 1992–2011 годов женщины составляли всего 2 процента главных посредников и 9 процентов участников переговоров в рамках мирных процессов¹. Опираясь на соглашение, достигнутое 189 странами на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине, и признавая этот пробел, Совет Безопасности Организации Объединенных Наций с 2000 года принял восемь резолюций, посвященных женщинам, миру и безопасности. В них много раз упоминается роль женщин как активных участников всех процессов, связанных с миром и безопасностью, но они надлежащим образом не выполняются. Основное внимание в ходе прений, о которых идет речь, будет уделено неоднократным призывам Совета Безопасности к расширению политических и экономических прав и возможностей женщин, а также проблеме по-прежнему недостаточной вовлеченности женщин в усилия по прекращению конфликтов — от официальных и неофициальных мирных процессов до осуществления мирных соглашений.

3. Так, например, в резолюции [1325 \(2000\)](#) Совета признается, что наличие эффективных организационных механизмов, гарантирующих широкое участие женщин в мирных процессах, может в значительной мере способствовать поддержанию и укреплению международного мира и безопасности. В ней также содержится призыв ко всем участникам усилий по согласованию и осуществлению мирных соглашений принимать меры в поддержку мирных инициатив женщин на местном уровне и местных процессов урегулирования конфликтов, а также меры по вовлечению женщин в работу всех имплементационных механизмов мирных соглашений.

¹ UN-Women, “Women’s participation in peace negotiations: connections between presence and influence,” October 2012, sect. 2.

4. В резолюции [1889 \(2009\)](#) Совет выразил свою глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся препятствий на пути широкого участия женщин в деятельности по предотвращению и разрешению конфликтов и их участия в общественной жизни в постконфликтный период вследствие насилия и запугиваний, отсутствия безопасности и законности, культурной дискриминации и стигматизации, включая усиление экстремизма и фанатизма в восприятии женщин, и в силу социально-экономических факторов, в том числе отсутствия доступа к образованию, и признал, что маргинализация женщин может задержать достижение цели обеспечения долгосрочного мира, безопасности и примирения или даже воспрепятствовать этому. Совет обратил внимание на особые потребности женщин и девочек в постконфликтных ситуациях, в том числе связанные с физической безопасностью, медицинскими услугами, включая услуги в области репродуктивного и психического здоровья, способами обеспечения для них средств к существованию, земельными и имущественными правами, занятостью, а также с их участием в процессах принятия решений и постконфликтного планирования. Подчеркнув необходимость уделения внимания не только защите женщин, но и расширению их прав и возможностей в контексте миростроительства, Совет в резолюции [1889 \(2009\)](#) отметил, что потенциал женщин как участников процессов принятия государственных решений и экономического восстановления зачастую не получает должного признания или финансовой поддержки в постконфликтных ситуациях и что финансовое обеспечение потребностей женщин на ранних этапах восстановления имеет ключевое значение для расширения их прав и возможностей. В пункте 1 постановляющей части этой резолюции содержится настоятельный призыв к государствам-членам и международным и региональным организациям продолжать принимать меры к расширению участия женщин во всех этапах мирных процессов, в том числе в урегулировании конфликтов и постконфликтном планировании и миростроительстве, и в частности к их более широкому вовлечению в процесс принятия политических и экономических решений на ранних этапах восстановления.

5. В резолюции [2122 \(2013\)](#) Совет Безопасности признал необходимость устранения пробелов и укрепления связей между осуществляемой на местах деятельностью Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и безопасности, ее правозащитной деятельностью и деятельностью в области развития в интересах устранения коренных причин вооруженных конфликтов и угроз безопасности женщин и девочек в рамках усилий по достижению международного мира и безопасности, а также признал, что расширение экономических прав и возможностей женщин вносит значительный вклад в стабилизацию обществ, выходящих из состояния вооруженного конфликта. В пункте 11 постановляющей части этой резолюции Совет настоятельно призвал государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций и финансовые учреждения оказывать поддержку усилиям по созданию и укреплению потенциала национальных учреждений, в том числе судебной системы и системы здравоохранения, а также местных сетей гражданского общества, в целях обеспечения возможностей для оказания помощи на устойчивой основе женщинам и девочкам, затронутым вооруженными конфликтами и постконфликтными ситуациями.

6. В резолюции [2242 \(2015\)](#) Совет приветствовал тот факт, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года сделан акцент на достижении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин и девочек, и подтвердил, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин и девочек имеют крайне важное значение для предотвращения конфликтов и расширения усилий по поддержанию международного мира и безопасности, а также подчеркнул, что сохраняющиеся барьеры на пути полного осуществления резолюции [1325 \(2000\)](#) будут устранены только в случае

принятия целенаправленных мер по обеспечению участия женщин и их прав человека, а также при условии слаженных действий руководящих органов, последовательного информирования, последовательных действий и поддержки, направленных на более широкое вовлечение женщин в процессы принятия решений на всех уровнях. В пункте 1 постановляющей части этой резолюции Совет вновь обратился к государствам-членам с призывом обеспечить большую представленность женщин на всех уровнях принятия решений в национальных, региональных и международных учреждениях и механизмах по предотвращению и урегулированию конфликтов, рекомендовал тем, кто поддерживает мирные процессы, содействовать значимому присутствию женщин в делегациях договаривающихся сторон на мирных переговорах и призвал страны-доноры оказывать женщинам, вовлеченным в мирные процессы, финансовую и техническую помощь.

7. О важности взаимосвязи между расширением прав и возможностей женщин и миром недвусмысленно говорится даже в тех резолюциях Совета Безопасности, которые в большей степени посвящены защите женщин, а не их участию и руководящей роли. Так, в резолюции [2106 \(2013\)](#) Совет заявил о том, что расширение политических, социальных и экономических прав и возможностей женщин и гендерное равенство имеют крайне важное значение для долгосрочных усилий по предотвращению сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях, признав при этом, что государства несут главную ответственность за уважение и обеспечение прав человека всех лиц на их территории и под их юрисдикцией, как это предусмотрено международным правом.

Цели

8. После принятия резолюции [1325 \(2000\)](#) Совет Безопасности сформировал широкую нормативно-правовую базу, охватывающую четыре основные области — предотвращение, участие, защиту и восстановление. Крайне важно, чтобы международное сообщество приняло конкретные меры для обеспечения прогресса в осуществлении деятельности, касающейся женщин, мира и безопасности, в каждой из этих областей. Цель прений, о которых идет речь, состоит в том, чтобы предложить государствам-членам обмениваться информацией о конкретных мерах, которые уже приняты или запланированы к принятию в целях устранения структурных барьеров, увековечивающих гендерное неравенство, и обеспечения полноценного участия женщин в мирных процессах и в осуществлении мирных соглашений, а также в политической жизни и экономическом восстановлении в контексте постконфликтного миростроительства.

9. Несмотря на еще остающиеся проблемы, мирный процесс в Колумбии, опирающийся с 2016 года на единодушную поддержку Совета Безопасности, служит хорошим примером конкретных мер по выполнению на практике резолюций Совета Безопасности, касающихся женщин, мира и безопасности. Мирные переговоры в Гаване позволили разработать конкретные механизмы для обеспечения участия женщин и женских организаций и создать подкомиссию по гендерным вопросам, призванную обеспечить учет гендерной проблематики в мирном соглашении, благодаря чему окончательная версия этого соглашения содержит более ста положений, имеющих отношение к гендерному равенству. Правительством и его международными партнерами впоследствии были приняты дополнительные меры по обеспечению представленности женщин и экспертов по гендерным вопросам в механизмах, созданных для осуществления этого мирного соглашения. Аналогичные шаги предпринимает и Организация Объединенных Наций в лице ее Контрольной миссии в Колумбии, которая на систематической основе взаимодействует с руководителями женского движения

и женскими организациями в зоне ее операций и при этом уделяет большое внимание обеспечению гендерной сбалансированности состава самой Миссии, о чем свидетельствует тот факт, что женщины составляют 18 процентов ее военных наблюдателей, 37 процентов ее полицейских наблюдателей и более половины ее гражданского персонала, что значительно больше, чем в других миротворческих операциях Организации Объединенных Наций.

Ориентиры для дискуссии

10. Всем государствам-членам и региональным организациям предлагается принять участие в открытых прениях, сосредоточив внимание в своих выступлениях на следующих темах:

- участникам, которые в последнее время занимались поддержкой мирных процессов или сейчас участвуют в таких процессах, рекомендуется привести примеры надлежащей практики и конкретных мер по вовлечению женщин в эти процессы. Речь идет не только об участии женщин в мирных переговорах, но и об их участии в работе комитетов и институциональных механизмов, созданных для осуществления мирных соглашений, а также в более «локальных» усилиях по урегулированию конфликтов, например в переговорах об обеспечении доступа к гуманитарной помощи, прекращении огня на местном уровне или освобождении задержанных;
- участникам предлагается поделиться свежими примерами принимаемых ими мер по содействию обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в политической и экономической областях в контексте процессов принятия решений по вопросам мира и безопасности и постконфликтного восстановления;
- участники могут также привести примеры основных препятствий, помешавших им обеспечить инклюзивный характер недавних или текущих мирных процессов;
- государствам-членам и региональным организациям предлагается поделиться информацией о тех обязательствах, которые они принимают в своих национальных планах действий и других программных документах для ускорения осуществления повестки дня, касающейся женщин, мира и безопасности, а также о рекомендациях по улучшению координации и потенциала, в том числе с Организацией Объединенных Наций и ее подразделениями на местах.

Формат

11. Открытые прения состоятся в зале заседаний Совета Безопасности 25 октября 2018 года. Они начнутся в 10 часов утра и будут проходить под председательством высокопоставленного представителя правительства Многонационального Государства Боливия. В начале открытых прений с заявлением выступит Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, после которого с краткой информацией выступят:

- заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин г-жа Фумзиле Мламбо-Нгкуку;
- директор Женского центра по вопросам правовой и психологической помощи г-жа Ранда Синиора Аталла (в качестве представителя гражданского общества);
- еще один выступающий, участие которого пока не подтверждено.

12. В соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности ([S/2017/507](#)) мы призываем всех участников быть краткими в своих выступлениях, которые не должны превышать пяти минут, и основное внимание уделить конкретным примерам, обязательствам и рекомендациям.

13. Принятия Советом Безопасности какого-либо итогового документа не предполагается.
